
FOSHAN KAIYANG MEDICAL EQUIPMENT CO., LTD.

3 of No. 21. The 3rd Hongling Road, Shishan Town, Nanhai District, Foshan City, Guangdong Province, China



Mampara para salas médicas

Instrucciones de uso

Modelo: KY-P1/KY-P2/KY-P3

REF.: 183-KY-P1S/183-KY-P2S/183-KY-P3S



Uso:

La mampara para salas médicas está diseñada para separar una habitación o una parte de una habitación o cubículo con el fin de proporcionar privacidad temporal al ocupante. Se puede utilizar alrededor de una cama, delante de un cubículo o delante de una ventana.

Composición:

El producto está fabricado con tela (tejido de poliéster), tubo redondo de acero y ruedas. Dependiendo del modelo, la mampara para salas consta de 1, 2 o 3 paneles.

Dimensiones y peso:

- P1: 1800 × 1200 mm, peso neto: 4 kg; peso bruto: 5 kg
- P2: 1800 × 1800 mm, peso neto: 6 kg; peso bruto: 7,5 kg
- P3: 1800 × 2400 mm, peso neto: 8 kg; peso bruto: 9,5 kg

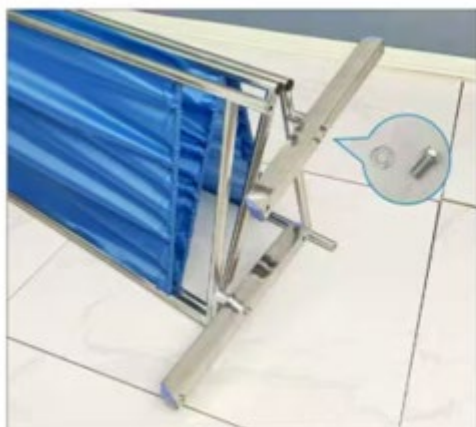
Nota: Cada página mide 1800 × 600 mm

Montaje:

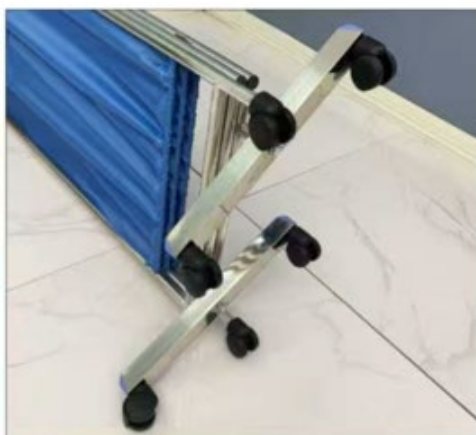


-
1. Marco *1 pieza
 2. Tubo cuadrado * 2 piezas
 3. Rueda * 6 piezas
 4. Llave pequeña 1 * pieza

Instale los tubos y fije las ruedas giratorias a los tubos:



Fije las ruedas giratorias a los tubos redondos de los lados izquierdo y derecho del marco, como se muestra a continuación:



Advertencia:

1. Realice el montaje en la habitación donde vaya a utilizarlo.
2. No utilice este artículo si falta alguna pieza, se encuentra dañado o desgastado.
3. No utilice este artículo a menos que todas las fijaciones estén bien aseguradas. Utilícelo siempre sobre una superficie plana. Se recomienda que dos personas manipulen y monten el artículo. Mantenga las partes pequeñas fuera del alcance de los niños.
4. Compruebe que todos los tornillos o pernos estén bien apretados e inspeccione regularmente.
5. En la fabricación de este producto se han utilizado componentes pequeños. Estos elementos sueltos deben mantenerse fuera del alcance de los niños durante el montaje para evitar el peligro de asfixia.

Métodos de limpieza:

Límpielo con un limpiador neutro y séquelo con un paño limpio y suave.

Almacenamiento:

1. No coloque el artículo sobre un suelo mojado o húmedo.
2. Compruebe periódicamente todos los tornillos y fijaciones para asegurarse de que estén bien sujetos.
3. Después de desembalar el artículo, es posible que note un olor debido al proceso de fabricación, sin embargo, este desaparecerá en poco tiempo.

Transporte:

Evite utilizar el producto bajo presión intensa, luz solar directa, lluvia o nieve.

Vida útil: 10 años

Eliminación:

Deseche el producto después de su uso de acuerdo con la normativa local.

Significado de los símbolos:

Símbolo	Introducción	Símbolo	Introducción
	Código de lote		No estéril
	Advertencias y precauciones		Fecha de fabricación
	Dispositivo médico		Consulte las instrucciones de uso
	Utilizar hasta el año y mes (fecha de caducidad)		Nombre y dirección del representante europeo representante en la Unión Europea
	Fabricante Nombre Dirección		Símbolo CE
	País de fabricación		Número de modelo
	Importador		Distribuidor



Identificación única del
dispositivo



FOSHAN KAIYANG MEDICAL EQUIPMENT CO., LTD.
Dirección: 3 of No. 21. The 3rd Hongling Road, Shishan Town, Nanhai
District, Foshan City, Guangdong Province, China



SUNGO Europe B.V.
Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den IJssel,
Países Bajos



Quirumed S.L.U. CIF B97267405
C/ Corretger 117 Pq. Emp. Táctica, 46980
Paterna, Valencia (Spain)

FOSHAN KAIYANG MEDICAL EQUIPMENT CO., LTD.

3 of No. 21. The 3rd Hongling Road, Shishan Town, Nanhai District, Foshan City, Guangdong Province, China



Medical Ward Screen

Instructions for use

Model: KY-P1/KY-P2/KY-P3

REF. 183-KY-P1S/183-KY-P2S/183-KY-P3S



Use:

The Medical Ward Screen is designed to separate a room or a part of a room or cubicle to provide temporary privacy for the occupant. It can be used around a bed, in front of a cubicle or in front of a window.

Composition:

The product is made of cloth (polyester fabric), steel round tube and wheels. Depending on the model, the screen ward consists of 1 screen, 2 or 3 screens.

Dimensions and weight:

- P1: 1800 × 1200 mm, N.W. – 4kg; G.W. – 5kg
- P2: 1800 × 1800 mm, N.W. – 6kg; G.W. – 7.5kg
- P3: 1800 × 2400 mm, N.W. – 8kg; G.W. – 9.5kg

Note: Each page is 1800 × 600 mm

Assembly:



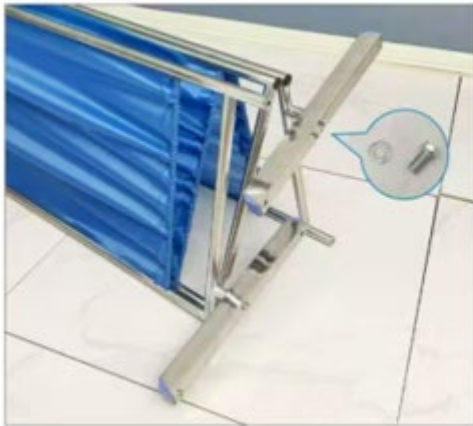
1.Frame *1set

2. Square tube*2pcs

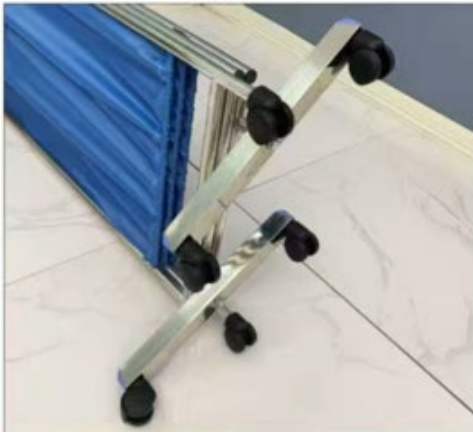
3.Wheel *6pcs

4.Small wrench *1pc

Install the tubes and attach the castors to the tubes:



Attach the castors to the round tubes on the left and right side of the frame, as shown below:



Warning:

1. Assemble in the room of use.
2. Do not use this item if any parts are missing, damaged or worn.
3. Do not use this item unless all fixings are secured. Always use on an even surface. It is recommended that two people handle and assemble the item. Keep small parts out of reach of children.
4. Check if all screws or bolts are tightened and inspect regularly.
5. There are small components used in the construction of this product. These loose items should be kept away from children whilst assembling to avoid the danger of choking.

Cleaning methods:

Wipe with a neutral cleaner and wipe with a clean, soft cloth.

Storage:

1. Do not place the item on a wet or damp floor.
2. Periodically check all screws and fixings to ensure they are secure.

3. After unpacking the item, you may notice a smell due to the production process, however, this will disappear after a short period of time.

Transportation:

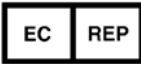
Avoid using the product under heavy pressure, direct sunlight, rain or snow.

Service life: 10 years

Disposal:

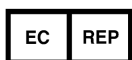
Please dispose of the product after use according to local regulations.

Symbols meaning:

Symbol	Introductions	Symbol	Introductions
	Batch Code		non-sterile
	Warnings and Precautions		Manufacture Date
	medical device		Consult instructions for use
	Use until year & month (Expiration date)		Name and Address of European Union Representative
	Manufacturer Name Address		CE Symbol
	Country of Manufacture		Model Number
	Importer		Distributor
	Unique Device Identification		



FOSHAN KAIYANG MEDICAL EQUIPMENT CO., LTD.
Address: 3 of No. 21. The 3rd Hongling Road, Shishan Town, Nanhai
District, Foshan City, Guangdong Province, China



SUNGO Europe B.V.
Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den IJssel,
The Netherlands



Quirumed S.L.U. CIF B97267405
C/ Corretger 117 Pq. Emp. Táctica, 46980
Paterna, Valencia (Spain)

FOSHAN KAIYANG MEDICAL EQUIPMENT CO., LTD.

3 of No. 21. The 3rd Hongling Road, Shishan Town, Nanhai District, Foshan City, Guangdong Province, China



Paravent d'unité médicale Instructions d'utilisation

Modèle : KY-P1/KY-P2/KY-P3

RÉF. 183-KY-P1S/183-KY-P2S/183-KY-P3S



Utilisation :

Le paravent d'unité médicale est conçu pour séparer une pièce, une partie d'une pièce ou un box afin d'offrir une intimité temporaire à l'occupant. Il peut être utilisé autour d'un lit, devant un box ou devant une fenêtre.

Composition :

Le produit est composé de tissu (tissu polyester), de tubes ronds en acier et de roulettes. Selon le modèle, le paravent se compose de 1, 2 ou 3 pans.

Dimensions et poids :

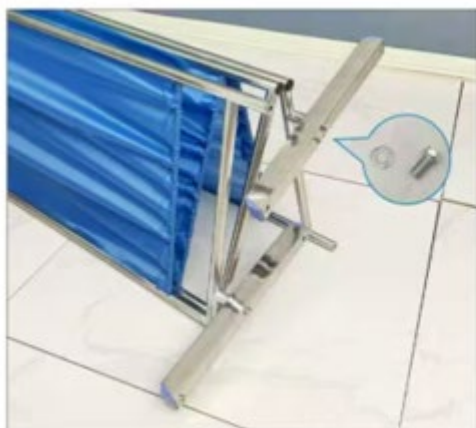
- P1 : 1800 × 1200 mm, net : 4 kg ; total : 5 kg
 - P2 : 1800 × 1800 mm, net : 6 kg ; total : 7,5 kg
 - P3 : 1800 × 2400 mm, net : 8 kg ; total : 9,5 kg
- Remarque : chaque pan mesure 1 800 × 600 mm

Assemblage :

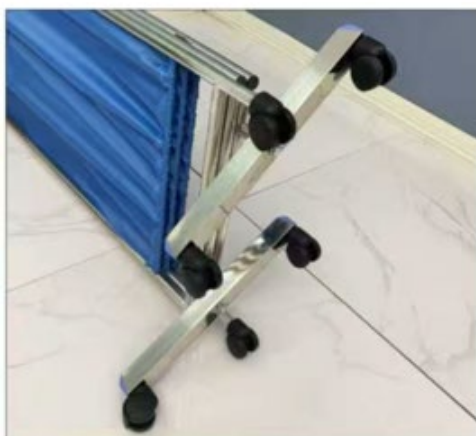


-
1. Cadre x1
 2. Tubes carrés x2 pièces
 3. Roulettes x6 pièces
 4. Petite clé x1 pièce

Installer les tubes et fixer les roulettes aux tubes :



Fixer les roulettes aux tubes ronds sur les côtés gauche et droit du cadre, comme indiqué ci-dessous :



1. Assembler dans la salle d'utilisation.
2. Ne pas utiliser cet article si des pièces sont manquantes, endommagées ou usées.
3. Ne pas utiliser cet article à moins que toutes les fixations ne soient sécurisées. Toujours utiliser sur une surface uniforme. Il est recommandé que deux personnes manipulent et assemblent l'article. Garder les petites pièces hors de portée des enfants.
4. Vérifier si toutes les vis ou tous les boulons sont serrés et les inspecter régulièrement.
5. De petits composants sont utilisés dans la fabrication de ce produit. Ces articles en vrac doivent être tenus à l'écart des enfants lors du montage pour éviter le risque d'étouffement.

Procédés de nettoyage :

Essuyer avec un détergent neutre et avec un chiffon propre et doux.

Stockage :

1. Ne pas placer l'article sur un sol mouillé ou humide.
2. Vérifier régulièrement toutes les vis et fixations pour vous assurer qu'elles sont bien fixées.
3. Après avoir déballé l'article, vous remarquerez peut-être une odeur due au processus de production, mais celle-ci disparaîtra après une courte période.

Transport :

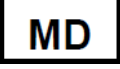
Éviter d'utiliser le produit sous une forte pression, à la lumière directe du soleil, de la pluie ou de la neige.

Durée de vie : 10 ans

Élimination :

Veuillez jeter le produit après utilisation conformément aux réglementations locales.

Signification des symboles :

Symbole	Présentations	Symbole	Présentations
	Code du lot		Non stérile
	Mises en garde et précautions		Date de fabrication
	Dispositif médical		Consulter les instructions d'utilisation
	Utiliser jusqu'en année et mois (date d'expiration)		Nom et adresse du représentant de l'Union européenne
	Fabricant Nom Adresse		Symbole CE
	Pays de fabrication		Numéro de Modèle

	Importateur		Distributeur
	Identification unique du dispositif médical		
	FOSHAN KAIYANG MEDICAL EQUIPMENT CO., LTD Adresse : 3 du n ° 21. La 3e route de Hongling, ville de Shishan, district de Nanhai, ville de Foshan, province de Guangdong, Chine		
	SUNGO Europe B.V. Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den IJssel, Pays-Bas		
	Quirumed S.L.U. CIF B97267405 C/ Corretger 117 Pq. Emp. Táctica, 46980 Paterna, Valencia (Spain)		

FOSHAN KAIYANG MEDICAL EQUIPMENT CO., LTD.

3 di n. 21. The 3rd Hongling Road, Shishan Town, Nanhai District, Foshan City, Guangdong
Province, China



Schermo Medico di Privacy Istruzioni per l'uso

Modello: KY-P1/KY-P2/KY-P3

RIF. 183-KY-P1S/183-KY-P2S/183-KY-P3S



Uso:

Lo schermo medico di privacy è progettato per separare una stanza o una parte di una stanza o un cubicolo per garantire una privacy temporanea all'occupante. Può essere utilizzato intorno a un letto, davanti a un cubicolo o davanti a una finestra.

Composizione:

Il prodotto è realizzato in tessuto (tessuto poliestere), tubo rotondo in acciaio e ruote. A seconda del modello, lo schermo di privacy è composto da 1, 2 o 3 schermi.

Dimensioni e peso:

- P1: 1800 × 1200 mm, Peso netto – 4 kg; Peso lordo – 5 kg
- P2: 1800 × 1800 mm, Peso netto – 6 kg; Peso lordo – 7,5 kg
- P3: 1800 × 2400 mm, Peso netto – 8 kg; Peso lordo – 9,5 kg

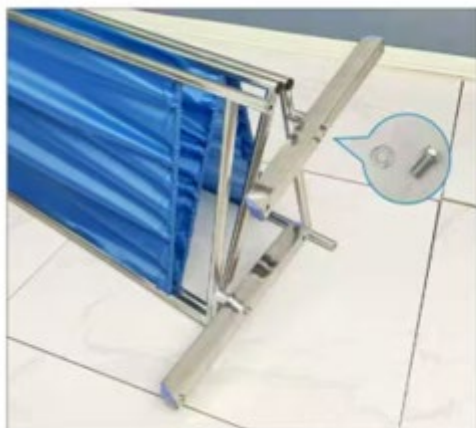
Nota: ogni pannello misura 1800 × 600 mm

Montaggio:

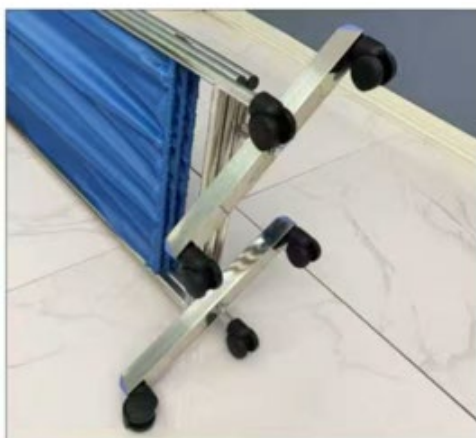


-
1. Telaio *1 kit
 2. Tubo quadrato *2 pezzi
 3. Rotelle *6 pezzi
 4. Chiave inglese piccola *1 pezzo

Installare i tubi e collegare le rotelle ai tubi:



Fissare le rotelle ai tubi rotondi sul lato sinistro e destro del telaio, come mostrato di seguito:



Attenzione:

1. Montare nella stanza di utilizzo.
2. Non utilizzare questo articolo in caso di parti mancanti, danneggiate o usurate.
3. Non utilizzare questo articolo se tutti i dispositivi di fissaggio non sono ben fissati. Utilizzare sempre su una superficie piana. Si raccomanda che siano due persone a maneggiare e assemblare l'articolo. Tenere le piccole parti fuori dalla portata dei bambini.
4. Controllare che tutte le viti o i bulloni siano serrati e ispezionarli regolarmente.
5. Nella realizzazione di questo prodotto sono stati utilizzati componenti di piccole dimensioni. Questi oggetti sfusi devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini durante il montaggio per evitare il pericolo di soffocamento.

Metodi di pulizia:

Pulire con un detergente neutro e asciugare con un panno morbido e pulito.

Conservazione:

1. Non posizionare l'articolo su un pavimento bagnato o umido.
2. Controllare periodicamente tutte le viti e i fissaggi per assicurarsi che siano ben saldi.
3. Dopo aver disimballato l'articolo, potresti notare un odore dovuto al processo di produzione, che tuttavia scomparirà dopo poco tempo.

Trasporto:

Evitare di utilizzare il prodotto sotto forte pressione, luce solare diretta, pioggia o neve.

Vita utile: 10 anni

Smaltimento:

Si prega di smaltire il prodotto dopo l'uso secondo le normative locali.

Significato dei simboli:

Simbolo	Presentazioni	Simbolo	Presentazioni
	Codice Lotto		non sterile
	Avvertenze e precauzioni		Data di fabbricazione
	Dispositivo medico		Consultare le istruzioni per l'uso
	Utilizzare entro l'anno e il mese (data di scadenza)		Nome e indirizzo del rappresentante dell'Unione europea
	Produttore Nome Indirizzo		Simbolo CE
	Paese di produzione		Numero del modello

	Importatore		Distributore
	Identificazione univoca del dispositivo		
	FOSHAN KAIYANG MEDICAL EQUIPMENT CO., LTD. Indirizzo: 3 di n. 21. The 3rd Hongling Road, Shishan Town, Nanhai District, Foshan City, Guangdong Province, China		
	SUNGO Europe B.V. Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den IJssel, Paesi Bassi		
	Quirumed S.L.U. CIF B97267405 C/ Corretger 117 Pq. Emp. Táctica, 46980 Paterna, Valencia (Spain)		

FOSHAN KAIYANG MEDICAL EQUIPMENT CO., LTD.
3 of No. 21. The 3rd Hongling Road, Shishan Town, Nanhai District, Foshan City, Guangdong
Province, China



Biombo clínico Manual do utilizador

Modelo: KY-P1/KY-P2/KY-P3

REF. 183-KY-P1S/183-KY-P2S/183-KY-P3S



Utilização:

O biombo clínico foi concebido para separar uma sala ou parte de uma sala ou cubículo, a fim de proporcionar privacidade temporária ao ocupante. Pode ser utilizado à volta de uma cama, em frente a um cubículo ou em frente a uma janela.

Composição:

O produto é fabricado em tecido (tecido de poliéster), tubo redondo de aço e rodas. Dependendo do modelo, o biombo clínico é composto por 2, 3 ou 4 painéis.

Dimensões e peso:

- P1: 1800 × 1200 mm, Peso Líquido – 4 kg; Peso Bruto – 5 kg
 - P2: 1800 × 1800 mm, Peso Líquido – 6 kg; Peso Bruto – 7,5 kg
 - P3: 1800 × 2400 mm, Peso Líquido – 8 kg; Peso Bruto – 9,5 kg
- Observação: Cada painel mede 1800 × 600 mm

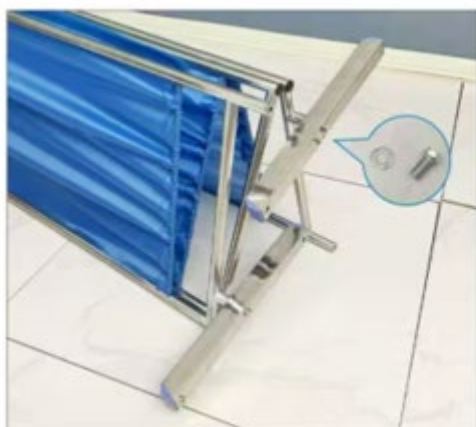
Montagem:



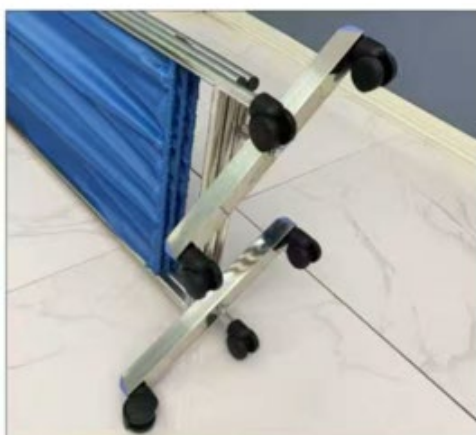
1.

1. Conjunto de painéis
2. Tubos retangulares x2
3. 6 x rodas
4. Chave inglesa pequena

Instale os tubos e fixe as rodas:



Fixe os tubos com as rodas nos tubos redondos do lado esquerdo e direito do painel, conforme ilustrado abaixo:



Aviso:

1. Faça a montagem no local de utilização.
2. Não utilize este produto se apresentar peças em falta, danificadas ou gastas.
3. Não utilize este produto sem que todos os fixadores estejam devidamente apertados. Coloque-o sempre sobre uma superfície plana. Recomenda-se que duas pessoas manuseiem e montem o produto. Mantenha as peças pequenas fora do alcance de crianças.
4. Verifique regularmente se todos os parafusos e porcas estão devidamente apertados.
5. Existem peças pequenas usadas na montagem deste produto. Estas peças soltas devem ser mantidas afastadas de crianças durante a montagem, a fim de evitar o risco de asfixia.

Limpeza:

Limpe com um produto de limpeza neutro e seque com um pano limpo e macio.

Armazenamento:

1. Não coloque o produto sobre pisos molhados ou húmidos.
2. Verifique regularmente todos os parafusos e fixações para garantir que estão bem apertados.
3. Após desembalar o produto, poderá notar um odor devido ao processo de produção, mas este desaparecerá após um curto período de tempo.

Transporte:

Evite transportar o produto sob pressão elevada ou exposto à luz solar direta, chuva ou neve.

Vida útil: 10 anos

Descarte:

Uma vez decorrida a vida útil do produto, descarte-o de acordo com a regulamentação local.

Significado dos símbolos:

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	N.º do lote		Não esterilizado
	Avisos e advertências		Data de fabrico
	Dispositivo médico		Consulte o manual do utilizador
	Utilizar até ano e mês (data de validade)		Nome e endereço do representante na União Europeia
	Fabricante Nome, Endereço		Marcação CE
	País de fabrico		N.º do modelo
	Importador		Distribuidor



Identificação única do dispositivo



FOSHAN KAIYANG MEDICAL EQUIPMENT CO., LTD.

Endereço: China, Província de Guangdong, Cidade de Foshan, Distrito de Nanhai, Vila de Shishan, 3ª Estrada Hongling, n.º 21, apartamento 3



SUNGO Europe B.V.

Países Baixos, Capelle aan den IJssel, 2909 VA, Fascinatio
Boulevard 522, Unidade 1.7



Quirumed S.L.U. CIF B97267405

C/ Corretger 117 Pq. Emp. Táctica, 46980
Paterna, Valencia (Spain)

FOSHAN KAIYANG MEDICAL EQUIPMENT CO., LTD.

3 of No. 21. The 3rd Hongling Road, Shishan Town, Nanhai District, Foshan City, Guangdong Province, China



Medizinische Trennwand Gebrauchsanweisung

Modell: KY-P1/KY-P2/KY-P3



Verwendung:

Die medizinische Trennwand dient dazu, einen Raum oder einen Teil eines Raums oder einer Kabine abzutrennen, um dem Patienten vorübergehend Privatsphäre zu bieten. Sie kann um ein Bett herum, vor einer Kabine oder auch vor einem Fenster verwendet werden.

Zusammensetzung:

Das Produkt besteht aus Stoff (Polyestergewebe), Stahlrundrohr und Rollen. Je nach Modell besteht die Trennwand aus 1, 2 oder 3 Trennschirmen.

Abmessungen und Gewicht:

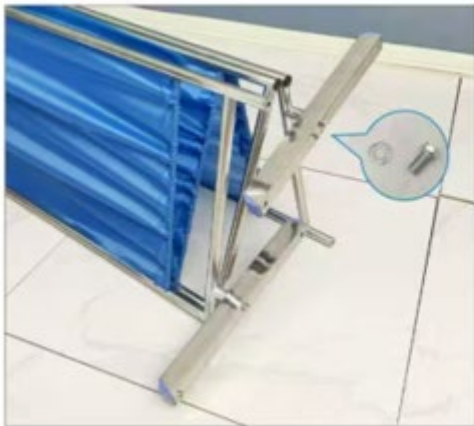
- P1: 1800 × 1200 mm, Nettogewicht – 4 kg; Bruttogewicht – 5 kg
 - P2: 1800 × 1800 mm, Nettogewicht – 6 kg; Bruttogewicht – 7,5 kg
 - P3: 1800 × 2400 mm, Nettogewicht – 8 kg; Bruttogewicht – 9,5 kg
- Hinweis: Jede Seite ist 1800 × 600 mm groß

Montage:

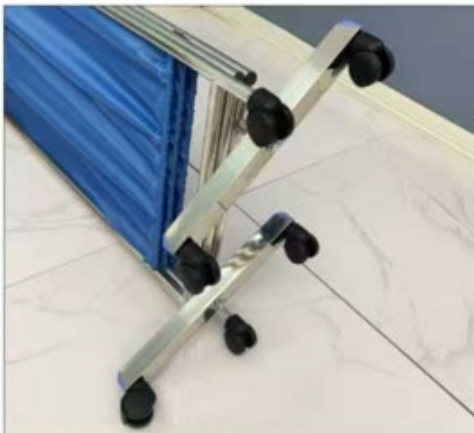


-
1. Rahmen *1 Satz
 2. Vierkantrohr*2 St.
 3. Rad *6 St.
 4. Kleiner Schraubenschlüssel *1 St.

Montieren Sie die Rohre und befestigen Sie die Rollen an den Rohren:



Befestigen Sie die Rollen an den runden Rohren auf der linken und rechten Seite des Rahmens, so wie unten gezeigt:



Warnung:

1. Montieren Sie das Produkt in dem Raum, in dem es verwendet werden soll.
2. Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Teile fehlen, beschädigt oder abgenutzt sind.
3. Verwenden Sie dieses Produkt nur, wenn alle Verbindungselemente sicher befestigt sind. Verwenden Sie es immer auf einer ebenen Fläche. Es wird empfohlen, das Produkt zu zweit zu handhaben und zusammenzubauen. Bewahren Sie Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
4. Überprüfen Sie, ob alle Schrauben oder Verbindungselemente richtig befestigt sind. Kontrollieren Sie dies regelmäßig.
5. Bei der Herstellung dieses Produkts wurden kleine Bauteile verwendet. Diese losen Teile sollten während der Montage außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, um eine Gefährdung durch Verschlucken zu vermeiden.

Reinigungsmethoden:

Mit einem neutralen Reinigungsmittel abwischen und mit einem sauberen, weichen Tuch nachwischen.

Lagerung:

1. Stellen Sie das Produkt nicht auf einen nassen oder feuchten Boden.
2. Überprüfen Sie regelmäßig alle Schrauben und Befestigungen, um sicherzustellen, dass sie sicher montiert sind.
3. Nach dem Auspacken des Artikels werden Sie möglicherweise einen produktionsbedingten Geruch wahrnehmen, der jedoch nach kurzer Zeit wieder verschwindet.

Transport:

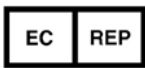
Vermeiden Sie es, das Produkt unter starkem Druck, direkter Sonneneinstrahlung, bei Regen oder Schnee zu verwenden.

Nutzungsdauer: 10 Jahre

Entsorgung:

Bitte entsorgen Sie das Produkt nach Gebrauch gemäß den örtlichen Vorschriften.

Bedeutung der Symbole:

Symbol	Erklärung	Symbol	Erklärung
	Chargencode		Nicht steril
	Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen		Herstellungsdatum
	Medizinisches Gerät		Siehe Gebrauchsanweisung
	Verwendbar bis Jahr und Monat (Verfallsdatum)		Name und Anschrift des europäischen Vertreters in der Europäischen Union
	Hersteller Name Adresse		CE-Zeichen

	Herstellungsland		Modellnummer
	Importeur		Vertriebspartner
	Eindeutige Geräteidentifikation		
	FOSHAN KAIYANG MEDICAL EQUIPMENT CO., LTD. Adresse: 3 von Nr. 21. dritte Hongling Road, Shishan Town, Nanhai District, Foshan City, Provinz Guangdong, China		
	SUNGO Europe B.V. Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan den IJssel, Niederlande		
	Quirumed S.L.U. CIF B97267405 C/ Corretger 117 Pq. Emp. Táctica, 46980 Paterna, Valencia (Spain)		